



# Gasto pa Ambulance traha den Carnaval ta basta



 Available on the  
App Store

# Mundo di Musica na Aruba ta di luto awe





# Gobierno di St.Maarten a logra reduci su deficit 2013



Durante un rueda di prensa teni e siman aki, Gobierno di Prome Ministro di St.Maarten, Sarah Wescot-Williams, por medio di su Ministro di Finansa, Roland Tuitt, a participa cu nan a logra reduce e deficit dim as di 20 miyon florin, riba presupuesto pa 2013, despues di hopi luna ta traha riba esaki. " Mi mester bisa cu nos ta sumamente contento cu e logro aki y awor nos mester revisa , pa despues entrega esaki na e Comision di Revision

di Finansa, (CFT) y tambe na e Comision di Consejo," asina Ministro Tuitt a duna di conoce na prensa. Gobierno su shete Ministeronan a coopera y baha nan gastonan di nan Ministerionan y departamentonan drasticamente. Na mes momento a anuncia cu pa otro año, lo subi impuesto riba bebida alcoholic y tabaco cu lo trece 15 miyon florin extra na entrada pa Gobierno y lo revisa tur e impuesto riba e Casinonan riba e isla, pa por logra yega na 7.5

miyon florin na entrada riba e impuesto pa cu e Casinonan entrada. Cu e logro aki, Gobierno di Sint Maarten ta logra cumpli cu e condicionnan poni pa cu e acuerdo cu Gobierno Hulandes y di e forma aki ta muestra su voluntad pa logra reduci e deficit cu ya lo ta pertenece na pasado. Awor aki ta keda na hermana isla di Curacao, pa trece su deficit dim as di 200 miyon florin na orden, manera ta ser exige door di Parlamento Hulandes y Reino completo.

# Mundo di Musica na Aruba ta di luto awe



Ta manera nos grand musico yui di tera, Robert Jeandor a bisa: " Musiconan ta di luto awe". Nos mundo di musica a perde den un frega di wowo cuater artista y musiconan importante, cu a duna nan contribucion den e ultimo decadanan aki. Ismael, ( Zogo) Orman, tremendo percussionista, Young Oluick Silver, cu a duna su aporte na nos Carnaval y Calypso Contest den decadanan 60 y 70, Nelson Nel Marquez y Edgar Connor, kende nan tur di un forma of otro a duna nan contribucion enorme na nos cultura en general. E cuater musico y compositor nan aki, sigur lo no ser lubida den nan estilo cu

nan a duna nan mes sin interes comercial ni material na nos hobenan den e mundo di musica. Esaki ta ligo di aplaudi, na unda mester enfatisa nan dedicacion pa mester hora y engrandece nos cultura y carnaval, nan a sacrifica oranan largo pa nos generacionnan di awendia y di futuro, por haya e oportunidad di avansa, loke nan den nan epoca nan tabata limita na esaki. Pesei mes, awe nos mundo di musica y cultura en general ta despedi di cuater gran baluarte di musica cu honor y respet pa loke nan simper lo representa pa nos isla y nos cultura. Paz na nan resto!



# Gasto pa Ambulance traha den Carnaval ta basta halto

Siman atras na edificio di IMSAN, a tene un reunion hunto cu e organisacion di Carnaval cu ta SAC na unda presidente Sra. Tecla Kelly a acudi na esaki relaciona cu servicio di Ambulance durante actividad di Carnaval. Tecla Kelly a comenta cu e reunion entre e director di IMSAN y e directiva a bay den un bon ambiente, unda a keda splica cu nan no ta cay bou di Gobierno mas sino nan tin un budget pa traha cune unda Carnaval ta un di e mas grandi na Aruba, cu ta hiba hopi gasto cune. Den e gastonan aki IMSAN kier a combersa cu SAC, unda e budget nan mester wante cu fin di aña y no caba den temporada di Carnaval. Cu esaki nan kier a haci algun peticion pa aparta gastonan. SAC lo bay wak con pa hinca esaki den otro, unda pa Gobierno por duna un man cu esaki, unda e fundacion no tin un reserva despues di Carnaval, manera otro

fundacion cu tin ganashi. Sra. Tecla Kelly a bisa cu e reunion a bay super bon y nada di keha y a com-

pronde e preocupacion pa IMSAN.





# Brandweer cu control di hydrant den caya



Despues di tur e trabounan, cu tabatin den caya grandi casi dos aña di cobamento y construccion pa cu renovacion di e caya, brandweer a tene un control riba nan hydrant. E control aki tabata hunto cu e person-

alnan di brandweer y e hefe den e departamento di prevencion a tene un recorrido den full caya grandi. Por a tuma nota di asta hydrantnan nobo cu a keda instala na mas punto den caya.

**Coming soon**



## Kraan na Waf no tabata disponibel y no por a entrega ambulance

Siman atras e dos ambulancenan refurbish, mester a yega Aruba siman pasa y nada a sosode aki. Nos a puntra director di INSAM Drs. Rajnherc, kiko a pasa y a splica na nos cu esaki ta un problema di e kraan na Waf. Drs. Rajnherc a bisa cu esaki a haci cu e barco mester a bay Corsow y mester

a yega dia di Sinterklaas 5 di December. Pero tin un tardansa chikito di un dia. Tur cos ta pasa Drs. Rajnherc a menciona te hasta e invoerrechten. Te cu awor aki tin dos ambulance refurbished y pa 2013 lo busca otro dos mas. Y e ambulancenan bieu lo wordo remplasa y haya un bon service.



**Yama  
nos na  
Telefoon  
5831400**

Pa tur informacion pa publicacio,  
manda nos via di nos email:  
[Newsad.dennoticia.com/  
virgil@dennoticia.com](mailto:Newsad.dennoticia.com/virgil@dennoticia.com)



# E ambicion y vision di Gabinete Eman pa converti Aruba su economia 100% berde na mundo tin atencion

**Economia**

Joop Atsma di CDA, kende no mucho tempo atras tabata secretario di Infraestructura y Medio Ambiente, a lidera e delegacion di Reino cu a bay Brazil na luna di augustus pa atende e Conferencia di Nacionnan Uni Rio +20. Asina e tabata testigo di e convenio cu a keda firma entre Aruba y Carbon War Room pa haci Aruba 100% sostenibel na 2020. Un ambicion grandi. Atsma ta bisa cu na e ocasion aki el a combersa tanto cu Prome Minister di Aruba como cu CEO di Carbon War Room. "Prome Minister Eman a splica

mi kico ta e strategia innovativo cu e kier uza pa logra e meta aki. Tambe Eman a conta mi di e pasonan grandi cu Aruba ta tumando den caso di maneho di sushi y con converti esaki den energia." Atsma a bisa cu riba e tereno di recicla sushi Hulanda tin hopi influencia internacionalmente pa motibo di ta recicla 80% di su sushi y ta yudando otro paisnan Europeo cu esaki. Control y bon maneho di sushedad ta un instrumento importante den limita CO2. Hunto cu fundado di Carbon War Room Sir Richard Branson, Universidad

di Harvard y e New America Foundation Aruba ta trahando pa defini e strategia con logra e meta ambicioso di Aruba. "E escogencia aki di Aruba ta uno di aprecia y ta muestra di hopi curashi", asina Atsma a bisa. E ta haya cu Aruba ta ambicioso den persigui metanan asina grandi den e temponan di crisis economico cu nos ta den actualmente. "Pero mi ta convenci cu esaki ta bon pa economia y tambe con resisti e crisis. Mi lo sigui e implementacion di e maneho di Aruba cu masha atencion". Atsma ta mira



den e meta cu Aruba a pone su dilanti hopi bentaha pa e isla. "Aruba ta haya bishita di hopi turista Mercicano. E turista aki cu ta bishita Caribe hopi bes ta masha comprometido cu naturalesa y medio ambiente. Un isla bunita cu un clima cayente y na mes momento ta berde y

duradero ta bira mas atractivo pa nan. E meta pa haci Aruba 100% duradero ta uno sabi. E por conduci na un impulso positivo na Aruba". Ki rol Hulanda por hunga den realisacion di e ambicionnan di Aruba, Atsma a bisa cu Aruba ta un pais autonomo den Reino. Aruba ta dicidi su propio maneho. Gobierno Hulandes kier si mas tanto posibel duna su cooperacion. "Asina nos por trece conocimiento y experiencia aden si esakinan ta rekeri pa yuda realisa e ambicionnan di Aruba", Atsma a duna di conoce.

## E mocion di Fraccion di MEP pa un analisis di riesgo pa nos Pais a wordo ehecuta

**Segun  
Xiomara  
Ruiz-Maduro**

Diamars a tuma lugar un reunion publico na unda Parlamento a bay unanimamente di acuerdo pa varios ley wordo cambia pa asina nos Pais por sigi cumpli cu e reglanan di FATF. Durante e reunion aki nos Minister de Meza a duna di conoce cu e mocion cu nos Fraccion di MEP a entrega aña pasa pa Gobierno traha un analisis di riesgo pa nos Pais, a wordo ehecuta. E analisis di riesgo aki lo facilita nos Pais pa cumpli cu e reglanan di FATF segun e riesgo cu nos Pais ta core pa wordo maluzado pa criminalnan. E ta conoci cu e reglanan di FATF pa com-

bati labamento di placa, financiamiento di terrorismo y otro peligernan cu ta atacha e integridad di nos sistema financiero ta forma un peso grandi pa Paisnan chikito por cumpli cu nan cabalmente. E ta costa un Pais y tambe e companianan someti na e reglanan di FATF, hopi recurso humano y financiero pa por cumpli "al pie de la letra" cu tur rekisito di FATF. Esaki na su turno por tin un efecto negativo riba e desaroyo economico di un Pais como cu nan servicio financiero ta bira mas caro. FATF ta reconoce e problema aki y pesey na 2007 nan

a introduci e asina yama Risk Based Approach cu ta brinda Paisnan cu recurso humano y financiero limita manera Aruba, e flexibilidad pa por cumpli cu FATF segun e riesgo cu e sistema financiero di e Pais ta core pa wordo maluzado pa criminalnan. Pa nos Pais tambe por haci uso di e flexibilidad aki, aña pasa Fraccion di MEP por medio di un mocion cu a recibi e sosten unanime di Parlamento, a urgi Gobierno pa traha un analisis di riesgo pa nos Pais. Diamars ultimo Minister de Meza a informa nos cu e mocion aki a wor-

do ehecuta. E mandatario a indica cu dentro di poco e analisis di riesgo lo bira conoci y asina nos Pais lo por bay cumpli na un manera mas

eficiente cu e reglanan di FATF, segun e riesgo cu nos ta core pa wordo maluzado pa criminalnan.







Awe mainta trahadornan di Divi Phoenix a bolbe protesta, despues cu e sindicato FTA a sinta na mesa cu gerencia di aranzon y unda no por a yega na un acuerdo. E compania ta bisa cu no por paga un salario basico. Esaki ta

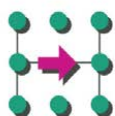
relaciona cu e trahadornan ta cobrando un salario caba, mas cu un salario minimo y Sr. Rudy Geerman no ta kere cu ningun momento e intencion ta cu pa un trahado gana salario minimo. Un di e preocupacion pa cu e sindicato ta,

cu e trahadornan cu kier bay cualkier instancia pa busca un financia pa yega na un auto, of cas ora cu e banconan wak e entrada cu ta solamente comision e trahadornan aki no ta bin na un remarca pa un financia. Esaki

# Trahadornan di Divi Phoenix a bandona pia di trabao atrobe

no por ta posibel y e trahadornan ta pidi ta algo husto. Si gerencia ta haya esaki algo por lo menos bin cu un propisicion riba mesa unda por discuti pero gerencia ta keda para riba e palabra NO. E trahadornan ta cumpliendo cu ley Sr. Rudy Geerman a bisa unda e trahadornan ta produciendo bon. Y e compania ta bisa cu e trahadornan ta stroba trafico pero esaki no ta asina ya cu turistanan y e automobilistanan ta apoya e trahadornan. Na dos ocasion FTA ta sinta cu gerencia na mesa pero si gerencia no kier duna su banda ya lo tin cu protesta un rato pafo.

do bon. Y e compania ta bisa cu e trahadornan ta stroba trafico pero esaki no ta asina ya cu turistanan y e automobilistanan ta apoya e trahadornan. Na dos ocasion FTA ta sinta cu gerencia na mesa pero si gerencia no kier duna su banda ya lo tin cu protesta un rato pafo.



## HITES

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

HITES N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hites.com

For Sliding Gates

### DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

# 1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm  
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

## Jama nos na 588-5966

## Starbucks cu Cheer Party diasabra

Starbucks ta den ambiente di fin di aña y pa aña na e temporada festivo ta organisa un Cheer Party na tur tres Starbucks riba nos isla. Clientenan por bishita Starbucks Renaissance Mall, Market Place y tambe Paseo Herencia pa forma parti di e happy hour cu lo tin. Entre 6'or di atardi y 8'or di anochi Starbucks ta invita tur fiel cliente pa pasa saca potret cu Santa Claus. E highlight di e Cheer Party ta ora cu ta ofrece oportunidad na tur mucha pa entrega nan carta na Santa Claus cu nan deseonan pa fin di aña den forma di un poesia cortico; e carta di mas bunita lo ricibi un premio. Lo saca tres ganador, pues tres carta- un pa ganador pa cada establecimiento di Starbucks. No lubida, mester pone nomber, edad y number di telefon. Pa mayornan y tur



cliente lo tin samplings di diferente sabor di koffie pa e temporada aki, naturalmente tambe por sinta relaha den un ambiente autentico di Starbucks y experiencia e ambiente navideño na un manera diferente; lo tin musica di Dj pa pone tur hende den ambiente. Diasabra awor pueblo di Aruba ta invita pa bishita tur tres Starbucks riba nos isla; Renaissance Mall, Market Place y tambe Paseo Herencia entre 6'or y 8'or pa forma parti di e Starbucks Cheer Party!



## "Awe famia Mahtani ta forma parti di e cambio di main street"

Minister di Infraestructura a muestra con complaci e ta di wak otro comerciante di caya grandi duna su confianza na e cambio grandi cu ta sosodiendo den centro di ciudad. Durante encuentro cu famia Mahtani, el a felicita nan pa e inversion cu ta haciendo den renobacion di Calypso Building. E mandatario a conta brevemente con Ganshan Mahtani y su famia ta ehempel di comerciantenan cu un trayectoria largo den Caya Betico Croes. "Hopi aña nan a mira e desaroyo di bay bin; nan a mira con inversion tabata wordo haci den un shelter na luga di inversión cu nos ta mira awe," Minister

Sevinger a bisa. Afortunadamente cambio a bin y awe nos ta drechando main street y Oranjestad completo, Minister a añadi. Caya principal ta bibando un momento importante pasobra ademas di ta casi cla cu su renobacion, comercio ta duna bek di nan parti y gobierno ta contento di mira esey. "Edificianan ta wordo renoba, tiendan nobo ta bin," e Minister a bisa. Esey pa Gabinete Mike Eman ta hustamente e efecto cu kier den e economia, y den e infraestructura di nos pais. "Esaki ta djis e comienzo," Minister Sevinger a afirma ora cu el a felicita famia Mahtani splican-



do cu el a compronde cu tin hopi mas proyecto pa cual nan por conta cu apoyo di gobierno. "Ta importante pa otro comerciantenan wak cu tin actividad y pa encurasha otronan pa renoba nan edificio. Sigui cu e bon trabou." Minister Sevinger a declara cu hopi seguridad di clientenan local, pero tam-

be turistanan ta bin bishita e tiendanan ya for di awor, pero specialmente despues di dia 15 cu e trabou pa haci caya grandi accesibel ta finalisa. E mandatario tambe a informa cu dia 22 di december lo tin un soft opening caminda henter pueblo ta invita pa bin conoce y disfruta di e caya grandi nobo.

## Comprondiendo Bida cu Workshop riba 7 di December

Comprondiendo Bida, ta bin cu un workshop importante cu ta hiba e nomber Un Rato Pa Bida. Patricia Martinez lo duna e tayer aki. E tayer aki lo pone bo para un rato keto, pa asina refleha con aña 2012 a bai y kico ta loke bo kier logra den 2013. Durante e tayer lo haci uzo di tecnicanan di baile fisicamente y tambe spiritualmente cu lo sanabo den tur sentido. Lo bay tin rondenan di meditacion y tambe lo tin e oportunidad pa e participantenan

comparti nan pensamentonan. Tur esaki pa preparabo pa e energianan nobo cu ta fluctuando riba nos planeta y cu lo pone nos bay mas serca di naturalesa. Nos como hende ta mucho enfoca riba traha y produci y nos ta lubida di duna nos mes y nos alma mas atencion. E workshopnan ta cuminsa diabierna 7 di december cu "Taste of Wellness" di 8pm - 9pm y ta solamente 10 florin. Diasabra tin dos workshop



y ta 35 florin. Pa mas informacion por yama 7413300 of por bay na e website

www.comprondiendobida.com. Tambe por haya informacion riba FaceBook.



## Sindicato AVB no a keda invita pa reunion di Indexering



Gina Maduro presidente di e sindicato di Hospital AVB, a comenta cu for di medionan di comunicacion nan a bin haya sa cu e reunionnan di Indexering a bin cuminsa y e di dos reunion tampoco nan no a keda notifica. Gina Maduro di AVB a duna di conoce cu 23 di Maart 2012 AVB a firma un CAO hunto cu e directiva di Hospital unda den articulo 5 y 6 pa locual ta Indexering 2013 y 2014 locual Gobierno duna su ambtenaarnan y e trahadornan di Hospital tambe tin derecho riba esaki. Esaki ta nifica cu AVB tambe mester participa na e negosacion di Indexering cu ta tumando lugá. E prome reunion

dialuna y e di dos cu tabata diaranzon AVB no a keda invita, y di biaha Sra. Gina a tuma nota cu tabatin reunion y diamars mainta a notifica director di Hospital di e situacion aki unda cu AVB no a keda invita. Hunto cu director di Hospital a traha un carta y a manda esaki Mediador di Aruba y un copia pa Minister President y Minister di Finanzas. Sra. Gina Maduro di AVB ta haya cu esaki ta falta di respet unda cu nan sa cu awor AVB ta forma parti di Indexering y nan no ta ricibi e invitacion pa cu e reunionnan aki. Y diabierna lo pone un reunion cu miembronan di AVB pa notificanan e desaroyonan.

## DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

### Dragon specials



**Tablet PC**  
Titan tablet  
Afl. 255.00



**Galaxy S3**  
Afl. 1325.00



**Naxa NPB-250**  
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note. Also: iPhone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9780, curve 9388, curve 9328, 9320 and more.

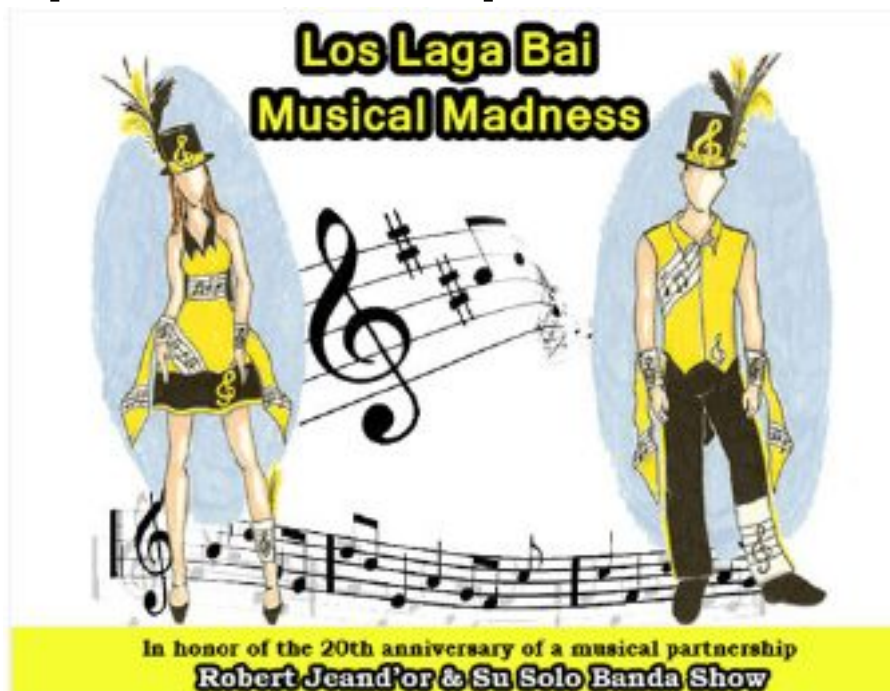
Hp Laptop 15.6" 4Gb 5200b Harddisk. Afl. 990.00

Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb. afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titan gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards. Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellphones. Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.

# LOS LAGA BAI cla pa inscripcion



Despues di a celebra nos di 30 aniversario di un manera extraordinario durante Aruba su Carnaval 58, e aña aki Los Laga Bai ta sigui di fiesta cu e celebracion di 20 aña di Robert Jeand'or y Su Solo Banda Show como banda musical di Los Laga Bai.

Pa e motibo aki nos lo kier a participa na tur nos fiel participantenan cu diasabra awo dia 8 di december 2012 lo tin oportunidad pa schrijf in pa carnaval 59. Esaki lo tuma lugar na e lugar di semper cu ta Centro Kibrahacha di 10:00AM pa 4:00PM.

E prijs total pa participa cu Los Laga Bai lo ta Awg. 600.

## Celebrando 20 aña cu Robert Jeand'or y Su Solo Banda Show

E downpayment lo ta Awg. 300. Tene cuenta cu Los Laga Bai lo participa cu al rededor di 400 persona e aña aki. Nos tema pa e aña cu ta bin aki lo ta Musical Madness cu ta diseña pa Louise Rafael-Croes.

Bou di e sonido 100% live di "Hala un banda...ta SOLO BANDA" y cu e ambiente incomparable di su participantenan Los Laga Bai un biaha mas lo sa di aporta grandemente na Aruba su Carnaval. Y mas cu

claro nos lo kier a gradici nos sponsornan cu sin nan cooperacion hopi valioso, esaki no lo ta possible. Nan ta Romar Trading, Albo Aruba N.V., Arubaanse Wegenbouw, Interport, Wema y CMB.

Por ultimo nos kier desea tur nos participantenan y e pueblo di Aruba en general feliz dianan di fiesta di awo caba y nos ta spera di wak boso tur bek riba caminda pa un otro tremendo temporada di carnaval. Potret di e costum por wordo mira riba nos website ([www.loslagabai.com](http://www.loslagabai.com)). Riba nos website tambe por haña mas informacion tocante Los Laga Bai.



# Premier Eman na hobennan "Boso ta resultado di un esfuerzo conhunto"

**Social**



cion y educacion por tabatin un momento cu nan a keda atras, pero cu tin e capacidad y boluntad pa sigui cana si nos sali y duna nan e oportunidad aki". Minister President Eman a bisa cu p'e ta un gran orguyo di por bisa 'Nos no a laga boso atras'. "Pabien di curason na cada un di boso, pabien na boso mayor nan cu a para banda di boso y cu nunca a perde e confiansa den boso, pabien na boso famia cu a duna tur sosten". Eman a referi un momento na e for-

Siman pasa 9 hoben di Formacion Social a haya nan certificado. E papel asina anhela pa cua nan a traha duro duro ta den nan man. Esaki despues di a pasa den e trayecto di un aña di e proyecto Formacion Social. Tabata un momento di hubilo. Pa nan mes, pero pa tur cu a yuda den e proceso aki y sigur nan famia cu a sostene nan durante henter e periodo. Prome Minis-

ter Mike Eman, inicio di e proyecto Formacion Social, a dirigi algun palabra na e publico y e hoben nan mes cu a bin na Fort Zoutman pa ricibi nan certificado. "Awe nos ta para dilanti un momento asina importante. Ta bon pa para keto un rato y bay un poco bek den tempo pa repasa con e proyecto aki a inicia, ki tempo a haya e prome oido positivo pa e pensamiento

di introduci e "Sociale Vormingsplicht". E palabra 'plicht' a cay afo di e ley. Asina mes sin e palabra 'plicht' boso a sinti'e como boso obligacion pa boso mes y boso famia pa completa e trayecto". Eman "Pa nos e tabata un reflexion y un compromiso cu nos prohimo." Siguientemente Eman a recorda esnan presente di un programa na Merca cu ta yama 'No child left behind'.

"Nos no ta bay laga ningun hende atras. No tin un miho forma pa duna contenido na e pensamiento aki cu inicia e proceso di educacion di boso den e formacion militar. Den formacion militar esaki ta un principio di bida y morto. Nos no ta laga ningun hende atras. Den nos pensamiento riba e programa aki, nos a wak den sociedad y a mira cu tin persona cu den nan sistema di forma-

cion cu e hoben nan a haya. "Boso ta resultado di un esfuerzo conhunto. Comandante Hofma a bis'e asina elcocuente mente. E norma y balornan den Marina cu a wordo transferi na bosonan tabata parti importante di boso formacion. Awe boso ta para firme den boso sapato cla pa drenta comunidad y contribui na boso propio desaroyo y di boso famia".



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera  
**ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier  
articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
**Bin cerca nos!**

**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

**8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini kini Oranjestad, Aruba**



# Sports



## Yanks want Kevin Youkilis

NASHVILLE, Tenn. -- After remaining quiet on the free-agent front for the first few days of the winter meetings, the New York Yankees made some noise on the last day with a one-year, \$12 million offer to third baseman Kevin Youkilis, sources said.

The Yankees are one option for the 33-year-old free agent. The Cleveland Indians, the new home of Youkilis' former manager in Boston, Terry Francona, also are interested, a source told ESPN.com. Youkilis made \$12.25 million last season when he hit .235 with 19 home runs and 60 RBIs for Boston and the Chicago White Sox, who acquired him in June.

Yankees general manager Brian Cashman declined to say whether he has made Youkilis an offer.

The Yankees are trying to lure Youkilis to replace

Alex Rodriguez, who will undergo surgery on the labrum in his left hip in mid-January and is expected to need four to six months of recovery.

The Yankees initially were interested in free agents Jeff Keppinger and Eric Chavez to form a platoon at third. The Yankees discussed a two-year, \$10 million deal with Keppinger's agent, according to a source, but he accepted a three-year deal worth \$12 million from the Chicago White Sox. Chavez, who spent the last two seasons in New York as Rodriguez's backup, agreed to a one-year deal worth \$3 million with the Arizona Diamondbacks.

"Most of my conversations were, 'Where are you at in the marketplace and what is it going to take?'" Cashman said. "They would give me that infor-

mation, I would say, 'I appreciate it,' and we didn't make an offer."

Agents told ESPNNewYork.com described their meetings with Cashman in a similar fashion -- that, being unable to move forward in discussions with the Yankees, their clients have looked elsewhere.

Cashman said he has been more active in the trade talks than in free agency.

"It is hard to make trades, but I have certainly have been busy with a lot of ideas," Cashman said. "That is not unusual as far as the process. There is a lot of time between now and first pitch. There are no games tomorrow."

The Yankees are open to listening to offers for center fielder Curtis Granderson and starting pitchers Phil Hughes and Ivan Nova,

sources said. The club is trying to fulfill a mandate to fall under a \$189 million payroll by 2014 but also needs help at third base and right field, where they are looking to replace Nick Swisher. Hughes and Nova are both free agents at the end of the 2013 season.

"We are taking things step by step," Cashman said.

In that regard, it has been a rather quiet offseason for the usually free-spending Yankees, who have concentrated on re-signing their own free agents. Closer Mariano Rivera and pitchers Andy Pettitte and Hiroki Kuroda both have signed new deals.

On the current roster, Jayson Nix and Eduardo Nunez are possibilities on the left side of the infield, though Cashman said he doesn't consider Nunez as a third baseman.

Cashman said that even though the Yankees had interest in Keppinger, Chavez and outfielder Nate Schierholtz, he has no regrets after hearing what other clubs paid for them.

"So far, what's transpired, I wouldn't do," Cashman said. "In terms of what's happened this particular week, those opportunities, I'm comfortable with. That's all."

Schierholtz signed with the Chicago Cubs for \$2.25 million.

A three-time All-Star known for his ability to get on base, Youkilis has seen his numbers decline in recent seasons, with his .235 batting average last season the lowest of his nine-year career. Youkilis is an above-average defensive player, winning a Gold Glove in 2007. In addition to third, he also can play first base.



# Kobe Bryant youngest to 30,000

NEW ORLEANS -- Kobe Bryant's ultimate place among basketball's greats may be up for debate. But there is no denying Bryant's spot as one of the all-time best scorers after he became the youngest player in NBA history to reach 30,000 career points Wednesday.

Bryant made a slashing right-handed runner in the lane with 1:16 remaining in the second quarter against the New Orleans Hornets, giving him 30,001 career points at just 34 years, 104 days old.

Bryant surpassed Wilt Chamberlain's previous record of 35 years, 179 days. The Los Angeles Lakers star scored 17 points in the first half against the Hornets.

Bryant joins Chamberlain (31,419 points), Kareem Abdul-Jabbar (38,387), Karl Malone (36,928) and Michael Jordan (32,292) as the only five players in NBA history to reach the 30,000-point plateau.

"It's just a tremendous honor," Bryant told report-

ers after finishing with 29 points in the Lakers' 103-87 win. "I don't really know how else to put it. I've just been very, very fortunate."

NBA commissioner David Stern was present at New Orleans Arena to witness Bryant's achievement.

"I want to shake his hand. I think Kobe is, as a talent and a competitor, he's up there on the pedestal with Michael Jordan as one of the greatest," Stern told reporters before the game. "Kobe has such an extraordinary run playing at the highest level for so long with the championships to prove it in a league that is extremely competitive."

"Kobe and the Lakers have been an important part of the league, and I wish him well for this season and beyond."

Bryant spoke to the commissioner before the game.

"(Stern) said he was in (Las) Vegas when Kareem set his milestone and he just congratulated me and told me that I was one of the best competitors that

he's seen in this game," Bryant said. "I really appreciated that. He's done a lot for the game and obviously this kind of being his last in the office and so forth. It really means a lot."

Bryant was the fifth-fastest player -- in terms of games played -- to reach the milestone, needing 1,179. Chamberlain was the fastest at 941 games, followed by Jordan (960), Abdul-Jabbar (1,101) and Malone (1,152). Bryant also was the youngest player to reach the 20,000-point mark.

"That just means he's old. He's played a lot," Lakers coach Mike D'Antoni joked before the game. "I think it's great. Not many people can get that achievement. That's something he's earned and deservedly so. That's great."

Four of the five names on the 30,000-point list played for the Lakers at one point in their careers, a fact not lost on Bryant, who has spent all 17 years of his career suiting up for the purple and gold.

"This is a franchise, like I've said in the past, guys whose jerseys hang up in the rafters are some of the all-time greats," Bryant said earlier this week as the milestone was approaching. "Not just greats for the franchise. I don't know if there's any other organization that can say that."

The opponent was also special for Bryant, as the Hornets were the team that drafted him in 1996 before then-Lakers general manager Jerry West acquired Bryant in a deal for Vlade Divac.

"The irony," Bryant said. "It's funny how sports always seems to kind of have that connectivity in some shape, form or fashion. It just kind of always seems to come full circle."

Bryant, 34, looked younger than his years as four of his 10 field goals came on dunks the day after he played 35 minutes in a road loss to the Houston Rockets.

"Just the legs feeling fresh," he said of the

dunks. "I really challenged myself to do a lot of recovery today. Even more than I normally do, to try to get ready for this back-to-back game. My legs felt great as a result."

Several players with ties to Bryant checked in with congratulations for the five-time champion via Twitter.

"Congratulations to the best scorer in the planet, mate and friend, Kobe! for joining the 30.000 points club!! "CONGRATS 2 THE GREAT KOBE "BEAN" BRYANT 4 DROPPING 30,004 POINTS OVER HIS CAREER AND STILL COUNTING," wrote Shaquille O'Neal, who teamed with Bryant to win three rings despite a tumultuous relationship with the Lakers' star.

Said Bryant: "I think now, honestly, I don't know why I'm still working as hard as I am after 17 years. I mean it's just that I enjoy what I do and I think that's the thing that I'm most proud of -- every year, every day working hard at it. That's a lot of years, a lot of work."



# Blake Griffin, Chris Paul double-doubles pace Clippers to 4th straight win



LOS ANGELES -- The starters got off to a strong start, then had a front-row seat for the show near the end of the Clippers' fourth consecutive victory.

Blake Griffin had 19 points and 13 rebounds, and Chris Paul added 14 points and 13 assists in Los Angeles' 112-90 win over the Dallas Mavericks on Wednesday night.

Jamal Crawford had 20 points, Caron Butler scored 16 and DeAndre Jordan 12 for the Clippers, who shot 50 percent and dominated the entire game, keeping excitable Dallas owner Mark Cuban glued to his seat with his chin cupped in his left hand.

It was the opposite of Monday night's win in Utah, when the Los Angeles start-

ers fell behind by 13 points in the first quarter and 14 points in the third before rallying for a late win.

"Our biggest thing is that we need to get off to good starts and a lot of that has to do with me," Paul said. "A lot of the guys have been telling me that I need to be more aggressive, that I'm letting guys off the hook."

Vince Carter scored 16 points off the bench. Derek Fisher added 15 points, and Shawn Marion and Chris Kaman had 14 points apiece for the Mavericks, who fell to 2-7 on the road.

"It's a tough loss, to come in here and be embarrassed like that, especially at the end of the game when they were playing around throwing lobs back and forth," Marion said. "We've got to

take this and learn from it."

The game brought together past and present for the Clippers. Lamar Odom had four points and 11 rebounds in his first game against Dallas since he spent a lost season there that ended with Cuban cutting him loose in March. He was traded to the Clippers in June.

"Just another game," Odom said. "Just focus, whatever it takes to win I'm going to do."

The Clippers' former front line of Elton Brand and Chris Kaman, who helped them get within a game of the 2006 Western Conference finals, combined for 28 points for the Mavs.

Los Angeles' second unit came on in the fourth, with Crawford and Matt Barnes combining to score 21 of their 28 points in the period.

"We always talk about the starters being able to sit in the fourth quarter," Griffin said, "to be up enough and not have to play."

The reserves showed they could put on a show, too, with Crawford setting up a reverse dunk for Eric Bledsoe, who then dunked on the Clippers' next possession, drawing cheers from the fans who bothered to stick around for garbage time.

"I don't think it was rubbing it in," Carter said. "It wasn't anything that was done maliciously. The plays were there for them."

The Mavs never managed a late run against a team they had won nine of their previous 12 against in Los Angeles.

"We tried to make a run there, but we weren't able to get stops when we needed to," Marion said.

The Clippers built their second-largest lead of 22 points early in the third. Fisher, who signed with the Mavs last week, keyed a 15-5 run with three 3-pointers, reminiscent of his big shots while helping the Lakers win multiple NBA titles.

"I'm just looking forward to be as helpful as possible with this team," Fisher said. "There's a lot of young guys, but we do have some potential."

But the Mavs couldn't muster another sustained run the rest of the period and trailed 83-68 going into the fourth.

Dallas opened the second quarter on a 9-0 run, including seven by Carter that drew them within two points. But the Clippers responded with an offensive flurry, going on a 26-8 run to stretch their lead to 18 points. The spurt was punctuated by a variety of dunks from Jordan and Griffin, and three consecutive 3-pointers, two by Crawford.

Crawford made one more 3-pointer off Griffin's pass to keep Los Angeles ahead 60-42 at halftime.

The Clippers led by 11 points in the opening quarter, when they shot 50 percent and held the Mavs to 36 percent shooting.



Un setenta por ciento di nos economia ta nos turismo cu cai bao di Ministro di Turismo sr. Otmar Oduber, pero a bin acerca cu construccion di un Hotel nobo si of no antes ta responsabilidad y decision di Ministro di Economia...durante e formacion di Gabinete Mike Eman . sr. Otmar Oduber a 'zorg' cu e competencia ey a worde pasa pa su futuro cartera esta Turismo y e competencia importante aki a worde kita for di e Ministerio di

Economia. Na mes momento durante e formacion e futuro Min Pres Eman tabata kier a nombra sr. Mike de Meza ministro di Finanzas ( a la Tico Croes) y de Meza na su turno a pone presion bek pa e ta e proximo ministro di Energia... pero Energia te na e momento ey tabata nifica Ministro encarga cu WEB y Elmar. Presion a pone cu e 'energia' aki a worde expande cu e Refineria cu tabata cai semper bao di e Minis-

## " Declaracion di PPA cu Ministro Hooyboer no tin nada di bisa pa cu economia.... a cai duro den seno di Gobierno

tro di Economia ....tambe e asunto di bora pa petroleo tabata un asunto cu semper a cai bao di Ministro encarga cu Economia ( y Ministro Presidente). Durante e formacion di Gabinete Mike Eman ...esaki a worde kita for di e cartera di Ministro di Asuntonan Economia y poni bao di Ministro di Finanzas. Mescos por bisa di e competencia di nos haf....despues cu e Ministerio di Transporte y Comunicacion a worde kita....ta mas cu logico cu e haf cu ta e curazon di nos economia mester cai bao di Ministro di Economia.... Pero sr. Mike de Meza NO a laga esaki tampoco pa Ministro Hooyboer y a kita esaki lag-

ando Ministro Hooyboer pa ta simplemente un 'popchi' den gobernacion Mike Eman y sigur NO un ministro encarga cu nos Economia. Gabinete Eman a crea, un Ministro di Finanzas cu tin asina hopi asunto ta cai bao di djele....cu E mes No tin suficiente tempo pa atende Finanzas y pesey mes...e.o. Aruba ta den un crisis Financiero. E Ministro aki ta ejecutando un competencia enormemente grandi cu e.p. mester ta responsabilidad di Ministro di Economia. Ne otro banda Aruba tin un Ministro encarga cu Economia cu NO tin competencia y No tin nada di bisa.

## Kate Middleton a bandona hospital



Awe mainta, e futuro Rey di Inglatera, Prins William, a busca su casa Kate na hospital, despues di a permanence un paar di dia eynan, debi na problema cu embarazo, door di a bira malo parti mainta, debi cu eta na estado. Awe mainta sinembargo, na momento cu e pareha Real Bri-



tanico a bandona hospital bon di salud y contento, Kate tabata musta hopi mescos cu Prins William.



## Un hotel construe di solamente ijs a habri

Recientemente na Europa, un hotel completamente construi di ijs a keda inaugural. 60 hende den construction a logra contrui e hotel aki. Un total di 18 kamer dobbel y tur cos, mesa y

stoel y hasta cama ta traha di ijs. Algo unico segun e manager di e hotel, Marika Tomminen a duna di conoce y ya reservacionnan pa fin di aña a cuminsa dreña na e hotel unico aki.



# Un Python gigantesco a mata un hert na Africa



Un python gigantesco a ser capta, despues di a mata un hert den e parkiedi reserva na Welgezonden Game Reserve, na unda masha hopi turista ta bishita e parke akin a SurAfrica.

# Mas di 100 pushi morto den Frigidaire



Un muher na Merca, ta colecciona pushinan bibo y morto. Den su refrigerador, a ser haya 100 pushi morto congeal, cu e muher ta colecciona. Autoridadnan competente lo deshaci di nan y e muher probablemente lo haya un multa.



# Konvoi di ABC ta aksidenta



Ayera outoridatnan mester domi, pa un kaso masha a sera un banda di kaya di pekulair. Un shofur ku taba-



ta kore un konvoi ABC ku tabata bayendo e garashi bek, a baha e bogt di domi riba un velosidat un poko haltu i mirando ku e kamin-da ta di frees pero tog ora awaseru kai e ta bira jam-bo. E konvoi a perde kontrol slep i bai dal violentamente

den mondi i keda dwars mei mei di kaminda. E shofur di e konfoi a sali basta span-ta i mester a pidi kran di e kompania pa bin na e sitio pa asina por saka e konvoi for di mondi. No tabata tin nuin hende lekshona den e aksidente aki



## DST a tira un entrada hudisial na Seru Papaya



Awe marduga, den kareda di 4or polisnan di DST a bai tira un entrada hudisial riba Seru Papaya i ta bai na 2 adres kaminda a logra detene 1 tipo ku nan

ta sospecha ku ta hasiendo kosnan ilegal lastu tempu nan aki. A hiba e tipo aki warda polis pa asina sigi ku e investigashon





## Problema na Kaya Reis



Outoridatnan mester a bai Kaya Reis pa un problema ku a kaba na bashamentu bala. Tabata ayera anochi na momentu ku polisnan mester a bai ku urgensia Seri Kandela pa un problema familiar ku a sali komplementamente for di man. Na momentu ku pleitamentu a intensiva un dje partidonan a los sigur 8 tiru i a kore bai. TOD ku a bini na e sitio a logra hanja sigur 8 huls benta abou i mester a sera kaya pa asina hasi investigashon. Nuin hende no a sali herida.

## Kaso di 78 kilo di Koka a kai na awa den Korte

WILLEMSTAD. Un kaso ku manera nan ta bisa na bon papiamentu tabata 'morto kachó' a resultá den un 'maria porko sushi' awe mainta den Korte Penal ora ku wes a haña ku Ministerio Publiko no por a proba konvensidamente ku dos trahadó di Swiss Port a hasi nan mes kulpabel na poseshon i trafikashon di droga ku nan kier a pone bordo di un avion di Arkefly dia 4 di yuli di e aña aki. Komo resultado di e desishon di wes, e dos akusadonan Nupo Thodé i Yahir Sambopor a retorná prizon awe mainta pero pa rekohé nan pertenensianan

i bai kas awe mes komo ku nan a keda apsolvé di kulpador di wes. Tabata riba dia 4 di yuli ku un buelo di Arkefly tabata na Hato i preparashon tabata tumando lugá pa pone karga i ekipahe bordo dje avion den palèt ku nan ta usa pa karga i maleta. E hefe di seguridat dje kompania ku ta un veterano di mil kampaña a nota mesora ku tabatin un movimentu straño ora ku Nupo Thodé a kore trese e lorry ku palèt mas trempan ku normal riba plataforma i a stashoná e lorry di tal forma ku no por a opservá esaki ku kamera. Efektivamente e korasonada dje hefe di seguridat tabata na su lugá pasobra dado momento ela mira un trahadó hoben sali tras dje kortina dje palèt i a kore bai den direkshon west i mesora e hefe di seguridat a laga persigí i a garé. A resultá ku e tambe ta traha na Swiss Port i ora nan a bai listra den e palèt nan a haña 78 kilo di kokaina. Sigiendo ku e investigashon a bin arestá Nupo Thodé di 43 aña kende a kore e lorry i Yahir Sambo di 24 aña i a tene nan na prizon te awe ku e kaso a bin dilanti. Awe mainta fiskal a atendé e kaso i a pidi 5 aña di kastigu di prizon pa kada un di nan pero na mes momento a sufri manera un baño di awa friu ora wes a dekretá ku e prueba kontra e dos akusadonan no ta suficiente pa e kondená nan.

Wes a konstatá ku e hefe di seguridat wauben a mira e hoben trahadó sali for di e garoshi pero wes a konstatá ku e no a mira e hoben ta hinka droga den maleta i asina efektivamente tabata den poseshon di droga. Prueba sirkunstansial ta e hecho ku Thodé a kore e lorry ku palèt muchu trempan i a poné banda di tore kaminda e kamera no ta traha pa ora e gai mas chikitu tabata hasi su kos kamera no por a grabé. Pero pa wes esei no tabata prueba i tur dos a ser apsolvé di kulpabel. Muy probablemente nan abogado awor nan abogado hasta lo bai reklamá ku nan mester haña kompensashon finansiero pa e dianan ku nan tabata prezuounke ku a skucha kuater testigu i e hoben no tabatin nada di hasi ne sitio.

# EUTANASIA NA BONEIRU

KRALENDIJK – E promé kaso di eutanasia a tuma lugá na Boneiru, miéntas e promé kaso di kasamentu di mesun



*Promé matrimonio di mesun sekso na islanan BES.*

sekso tambe a hasi su entrada na Saba. Por bai spera hopi di e tipo di kasonan aki igualmente kasonan di aborto.

Siman pasá un dama a hasi petishon pa ehikutá eutanasia kuné. Esaki a bai konforme leinan di eutanasia pa islanan BES. Despues ku e dama a fayesé a der'é den Santana Nos Sosiegu.

Fiskal di Ministerio Públiko, a base di lei di deklarashon di fayesimentu BES, artíkulo 1 insiso 3, den su formulashon ta mostra ku no ta trata di un morto natural, pero riba

terminashon di bida riba petishon, esta eutanasia.

Pa por dera e defuntu, fiskal mester a firma un akta ku ta duna utorisashon pa e entiero tuma lugá manera stipulá den e lei di entiero BES, artíkulo 4a.

Miéntas ku e promé kaso di eutanasia ta konosí na Boneiru, no ta tendiendo nada di e diferente religionnan riba e isla. Kiko e religion na kua un persona ta pertenesé muri a konsekuensia di eutanasia. Lo

der'é den nan santana ku tur e seremonianan religioso?.

Pa loko ta trata e kaso ku kua Extra ta referí na dje no tabata masha problema pasobra a der'é sin seremonia religioso den un santana partikular.

Entretantu a bira konosí tambe e promé kasamentu di mesun sekso. Esaki a tuma lugá e siman aki na Saba kaminda un pareha arubiano a kontraé matrimonio.

## Fundashon Mariadal

Fundashon Mariadal is op zoek naar een zelfstandige, sociaal vaardige en flexibele

### Teamleider Poli (M/V)

De teamleider poli is verantwoordelijk voor het operationeel leidinggeven aan de poli teamleden, de organisatie en afstemming tussen de patiënten vraag en het zorgaanbod en levert een bijdrage aan de professionalisering van de afdeling poli.

#### Functie- inhoud

- Coördineert, verdeelt en controleert de dagelijkse werkzaamheden op de poli;
- Signaleert problemen in de bezetting of in de uitvoering van de werkzaamheden, spreekt de medewerkers hier op aan en meldt dit aan het Hoofd Zorg;
- Geeft aanwijzingen, uitleg en instructies aan medewerkers inzake de werkzaamheden en werkafspraken om een efficiënte en klantvriendelijk veilig poli te waarborgen;
- Fungeert als aanspreekpunt voor medewerkers inzake de poli en voor patiënten inzake klachten over de dienstverlening;
- Coördineert de afstemming tussen patiënten vraag en zorgaanbod van de specialisten en plant spreekuren in met specialisten gekoppeld aan doktersassistenten;
- Draagt zorg voor afstemming met andere afdelingen met betrekking tot statussen, uitslagen en de registratie en doorstroom van patiënten;
- Onderhoudt contacten / correspondentie met zorgafdelingen in het buitenland in het kader van medische uitzendingen van patiënten en het invliegen van specialisten;
- Signaleert knelpunten in de werkprocessen en doet voorstellen ter verbetering;
- Stelt procedures en werkinstructies op ten behoeve van een efficiënte poli en de waarborging van de privacy en patiënten;

#### Functie - eisen:

- Kenniss is vereist op HBO werk- en denkniveau;
- Ervaring op het gebied van leidinggeven en een opleiding middenmanagement is gewenst.
- Initiatief is vereist voor het adequaat inspelen op gesignaleerde problemen.
- Sociale vaardigheden zoals tact, het bewaren van de eigen houding, overtuigingskracht en een klantvriendelijke en dienstverlenende houding is vereist.
- Mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheid in het Papiaments, Nederlands en Engels is van belang om met patiënten, de medewerkers Poli en specialisten te communiceren.

#### Salaris:

- De functie Teamleider Poli is ingedeeld in FG 40 MIN USD 2,052.00 en MAX USD 2,776.00.

#### Informatie:

Wilt u meer informatie over Fundashon Mariadal dan kunt u onze website bezoeken [www.fundashonmariadal.com](http://www.fundashonmariadal.com). Het zorghoofd van de afdeling specialistische poli kunt u toelichting geven over de functie. U kunt contact opnemen met mevrouw Helen Bolsman op telefoonnummer 717-8900 toestelnummer 746.

#### Sollicitaties:

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatie vergezeld van kopieën van diploma's en c.v. te richten aan: Fundashon Mariadal, t.a.v. mevrouw. Geoula Janga, Personeel & Organisatie, Kaya Soeur Bartola 2, Postbus 359, Tel.nr: (0599) 7178900. E-mail adres: [personeel@fundashonmariadal.org](mailto:personeel@fundashonmariadal.org). Sluiting datum is 10 december 2012.



*Djasabra atardi tabatin apertura di e estableimentu Caribbean New Fashion situá den Les Galleries Shopping Mall. Caribbean New Fashion ta ofresé servisio di manikür, pedikür, tratamentu di kara i hopi mas. Tambe e estableimentu ta ofresé korte di kabei pa dama, kabayero i mucha. E fotonan ta muestra e momentu di apertura i tambe propietarionan di Caribbean New Fashion.*



# RÍSIKO GRANDI SIERE INTERNET

KRALENDIJK – Un publikashon riba Webwereld ta mostra ku na e munisipionan partikular di Hulanda, Boneiru, Saba i St. Eustatius, ta fásil pa sera entrada pa Internet pasobra e merkado di telekomunikashon konosé poko diversidat.

Den un bista di regionnan

ku ta kore rísiko pa sera aksesu na Internet, tin e islanan BES, kompañá pa Siria, Kosta Ibor i Oezbekistan.

Un empresa di análisis di WEB ta haña ku na momentu ku e infrastruktura ta manehá pa un partido, ta hopi fásil pa sera e habitantenan pa aksesu na WEB.

Empresa di análisis di WEB, Renesys, literalmente a trese dilanti kua ta e paisnan ta kore rísiko pa siera di konekshon di Internet. Desentralisashon, segun e analistanan, ta e yabi pa libertat di Internet. Ku ménos proveedor òf mas e infrastruktura ta sintá serka un proveedor, ta hopi mas fásil pa pone e infrastruktura ketu.

E munisipionan partikular di e anterior Antia Hulandes, ta kore rísiko grandi, segun Renesys. Boneiru, Saba i St. Eustatius, ta konta den e kategoria mas haltu. Aruba i St. Maarten, tambe segun e investigashon, ta kore rísiko grandi pa siera di Internet.

Kòrsou ta den e kategoria

mas abou 'rísiko signifkativo' i te asta Hulanda ta kai huntu ku 31 otro pais den e último grupo di e etikèt resistente. Den e grupo resistente ta kai e ekónomonan grandi di Internet manera Kánada, Estádos Unídos i Hulanda. Serka e paisnan aki tin muchu hopi kaminda pa na un manera simpel por kambia di Internet dentro di frontera.

Un gobièrnu por dòbelkròs aksesu na Internet fásilmente dor do por ehèmpel obligá ISP-nan grandi pa siera, pero segun Renesys tin hopi sistema pa sera Internet kompletamente manera esaki a sosodé na Siria.

Diversidat ta kondusí na libertat

Paisnan ku un òf dos empresa ku ta manehá Internet pa pais, ta forma rísiko grandi. Hasi algun yamada di telefon òf kita koriente den algun fasilidat importante i a sera e konekshon nashonal di Internet for di e WEB mundial na un manera legal, cto James Cowie ta skirbi riba Renesys-blog.

Segun Cowie, ta nifiká ku mas proveedor hopi bia tin un preshon grandi riba e maneho di e infrastruktura, loke mayoria bia ta e kompania anterior di telefon. Asina ta stimulá e merkado hulandes i europeo pa duna inisiadónan un mihó oportunidat, manera aktualmente ta e kaso serka e findishi di frekuensia ku aktualmente ta andando



*E tim di Divi Flamingo Beach Resort a partisipá na e di tres dia di salú, den koperashon ku ofisina di dòkter Lont, zùsternan Amarilies i Linda. Sharine Loosen a duna presentashon tokante biba salú. A interkambiá bon informashon i tabatin tèst di sanger, preshon, suku, haltura, peso i hopi mas. Mas ku 60 empleado a partisipá na e dia salú importante aki i na e workshop kon pa mehorá nan salú. Danki spesial ta bai na Balfram Agencies i Manrique Capriles ku a proveé ku e ekiponan nesario pa hasi e tèstnan.*



## Fundashon mariadal

Is op zoek naar een leergierige, flexibele en enthousiaste

### Ambulancechauffeur(m/v) 3 FTE

De ambulance chauffeur draagt zorg voor het vervoeren van zorgvragers, het technisch controleren van de ambulance en het ondersteunen van de afdelingen door het verrichten van eenvoudige verpleegtechnische handelingen.

#### De functie inhoud:

- Draagt zorg voor het vervoeren en begeleiden van gewonden en zieken met de ambulance. Dit kunnen zowel bestelde (reguliere) rijopdrachten zijn, als spoed en semispoed rijopdrachten.
- Ondersteunt de verpleegkundige op de ambulance, zet materialen en middelen klaar (o.a. infuus klaarmaken), reikt deze aan en verricht eenvoudige verpleegtechnische handelingen.
- Signaleert en rapporteert eventuele veranderingen in de patiënt/cliëntsituatie aan de verpleegkundige.
- Probeert ter plaatse informatie in te winnen over de situatie bij patiënt/cliënt en betrokkenen.
- Controleert de technische en hygiënische staat van de ambulance (-uitrusting) en rapporteert hierover.
- Verricht preventief periodieke controles zoals aan de accu, het water- en oliepeil van de ambulance van de ambulance en rapporteert hierover.
- Verricht bij de functie behorende administratieve werkzaamheden, zoals het registreren van uitvoerende ritten.
- Ondersteunt, op verzoek, verschillende afdelingen daar waar nodig (o.a. special care, SEH), door het verrichten van eenvoudige verpleegtechnische handelingen.
- Levert een bijdrage aan de kwaliteit van werkprocessen binnen het werkgebied door deelname aan (werk) overleg en het doen van verbeter suggesties.

#### Funcctie eisen:

- Kennis op mbo 3 niveau richting verzorging.
- Bereidheid om gerichte opleiding / cursussen te volgen.
- Een EHBO certificaat is gewenst.
- Tact, inlevingsvermogen en hulpvaardigheid bij het vervoeren en verzorgen van de zorgvragers.
- In bezit van rijbewijs B en C.

#### Salaris:

- De functie Ambulance chauffeur is ingedeeld in Functie Groep 35 MIN USD 1,812.00 en MAX USD 2,455.00.

#### Informatie:

Wilt u meer informatie over Fundashon Mariadal dan kunt u onze website bezoeken [www.fundashonmariadal.com](http://www.fundashonmariadal.com). Het zorghoofd van de afdeling kunt u toelichting geven over de functie. U kunt contact opnemen met de heer Howard Maxwell op telefoonnummer 717-8900 toestelnummer 762

#### Sollicitaties:

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatie vergezeld van kopieën van diploma's en c.v. te richten aan: Fundashon Mariadal, t.a.v. mevrouw. Geoula Janga, Personeel & Organisatie, Kaya Soeur Bartola 2, Postbus 359, Tel.nr: (0599) 7178900. E-mail adres: [personeel@fundashonmariadal.org](mailto:personeel@fundashonmariadal.org). Sluiting datum is 10 december 2012.



A fayesé repentinamente na Kòrsou

**Ronald A. Everts**

\* 2-2-1937 + 29-11-2012

Na nòmber di su rumannan: Jaime Everts, Elmer 'Emichi' Everts i Els-Marie Manuel, Marjorie 'Margie' Everts i Robby Dirksz, Ruga 'Juja' Everts, Izaak 'Uz' Everts i Jacqueline Everts, su subirino(a)nan, tanta, primu(a)nan i demas famia na Boneiru.

Entiero ta tuma lugá djabierne 7 desember na Kòrsou.

## Mensaje del 25 de Noviembre 2012

“Queridos hijos! En este tiempo de gracia, os invito a todos vosotros a renovar la oración. Abrios a la Santa Confesión, para que cada uno de vosotros pueda aceptar mi llamada con todo el corazón. Yo estoy con vosotros y os protejo de la perdición del pecado, y vosotros debéis abriros al camino de la conversión y de la santidad, para que vuestro corazón arda de amor por Dios. Concededle tiempo, y El se os donará a vosotros, y así, en la voluntad de Dios, podréis descubrir el amor y la alegría de vivir.

**!Gracias por haber respondido a mi llamada!” 11/25. Puede visualizar el mensaje en nuestra página web:**

<http://centromedjugorje.org/santuario/historial-de-mensajes/>

**plazaresortbonaire**

### Team-players gezocht

Plaza Resort Bonaire is op zoek naar enthousiaste en hardwerkende jongeren om ons team te versterken. Wie is hierin geïnteresseerd?

Op dit moment hebben wij de volgende fulltime functies beschikbaar:

#### Tuin medewerker

- Service gericht en communicatief vaardig.
- Engels en Nederlands matig
- Minstens 19 jaar oud
- Werkuren van 08.00 am tot 17.00 pm

#### Tuin Supervisor

- Service gericht en communicatief vaardig
- Engels en Nederlands goed
- Minstens 25 jaar oud
- Werkervaring is een pre
- Werkuren van 08.00 tot 17.00 pm

Een sollicitatie formulier kunt u vinden bij de Receptie.

Voor eventuele vragen bel personeelszaken (Myrva Cecilia)

[mirvacecilia@plazaresortbonaire.com](mailto:mirvacecilia@plazaresortbonaire.com) of tel 717-2500 ext 8142

**\$ 17.80 KÊSH** pa 25 palabra inklui 6% ABB  
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

**SUPER  
KLASIFIKADO**

**TA BENDE**

Pa motibu di biahe nos ta bende un erko, un set di komedór, un wasmashin i un kashi paña, tur kasi nobo. **Pa inf. por pasa na Bario den Tera 56 òf yama 787-2640.**

Un outo KIA Picanto 2011, as is where is. Preis \$ 6,500.00. **Pa inf. yama 717-8933 / 511-4335 òf 510-0208.**

**TA HÜR**

**Deluxe Vacation Village Curacao** ta hur kamben limpi i bunita pa **\$ 50.00** pa nochi. Kambenan ku erko, tv, frigidaire, internet i tur ta ront di zwembad. Situá hopi sentral, privá i trankil. Bo ta bai Kòrsou pa keiru òf kompras? **Yama nos na 09-5223292 òf 09-6665400** pa reservashon.

*Buki interesante di Widney Martha*

# 'BO HERIDA POR WÒRDU SANÁ?

KRALENDIJK — 'Bo herida por wòrdu saná?' Esaki ta título di un buki ku Widney Martha a skirbi i ku ta riba merkado boneriano desde otro siman. Ta trata di un buki apashonante, diferente, úniko. Ku kurashi e outor ta mustra un banda poko dibulgá di loke ta pasa den seno di algun Iglesia.

Widney Martha a nase i lanta den e bario Buenavista na Kòrsou. Den su promé buki e ta analisá diferente aspekto di e komunidatnan kristian di awendia ku ta mustra klaramente un separashon for di e parameternan bíbliko.

Refiriendo na loke ta pasa den Iglesia, echo ta ku e ta un aspekto konosí, anke bo ta tende di dje den bos abou. P'esei e buki aki por pone hopi hende den shòk. Pasobra e ta un gritu, un gritu di doló ku ta transformá su mes den un gritu di ousilio, den un gritu di speransa i porfin den un gritu di speransa i porfin den un gritu hubiloso di sanashon.

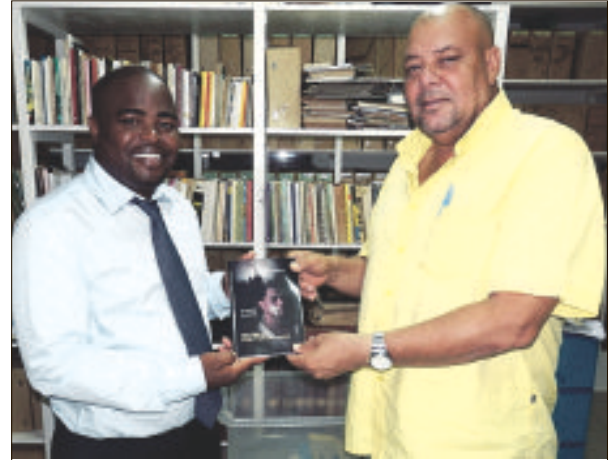
Widney Martha ta klaramente ku e heridanan ku

e fielnan a risibí den sierto kongregashonnan no ta Kristu a okashoná nan, no a Iglesia komo su kurpa tampoko.

Widney ta mustra e kousa di e problema ku hopi iglesia ta konfrontando: e pastornan i lidernan sin vokashon, sin yamada, sin amor. Pastornan i lidernan ku a hasi nan mes pastor i lidernan sin pasa dor di e trabou humilde i anónimo

di kuminsá for di abou sirbiendo Señor, sirbiendo e kongregashon i sirbiendo e alanan ay'afó.

Lesadó di e buki aki di Widney Martha mester prepará su mes pa un biahe spiritual di speransa i liberashon. Juan 8:32 ta bisa: "...i boso lo konosé e bèrdad, i e bèrdad di speransa i liberashon".



*Widney Martha a entregá un ehemplar di su buki na Bòl Antoin di Extra. E buki ta bai den kolekshon di Fundashon Históriko Kultural Boneriano - FuHiKuBo.*

*Durante dlanan di fiesta*

## ESTABLESIMENTUNAN POR KEDA HABRÍ MAS LAT

KRALENDIJK — Konforme e lei di BES enkuanto seramentu di estableimentu, Korant di Estado 2010-443, estableimentunan por keda habrí te ku 11'or di anochi den e periodo di 17 pa 30 di desèmber 2012.

Tambe ta permití e estableimentunan pa habri riba djasabra i djadumingu òf riba dlanan ku ta konsiderá ofisialmente dlanan liber òf igual ku djadumingu te 8'or.

E ordenansa di 12 di desèmber 2008, number 49 (AB 2008, no 32), Kolegio Ehekutivo a disidí ku estableimentunan por habri tambe den e periodo di 5 te ku 16 di desèmber 2012 te 11'or anochi.

E estableimentunan ku ta habri riba e dlanan òf oranan menshoná, por permití pa keda habrí solamente si nan ta kumpli ku e kondishonnan

preskribí òf menshoná den leinan laboral.

Ademas ta rekordá tur doño di negoshi òf estableimentu lokal, ku conforme ordenansa di 3 di sèptèmber 2004, num-

ber 14 (AB 2004, no 25), ta estrictamente prohibí pa mantené nan negoshi habrí pa públiko riba bièrnè santu, Pasku di Nasementu i Pasku di Resurekshon.

## PASTOR RANULFO GONEDA 10 AÑA SASERDOTE

KRALENDIJK — Awe djaweps 6 di desèmber, Pastor Ranulfo Gonedá di Parokia La Birgen Maria di Coromoto na Antriol, ta selebrá su di dos lustro komo saserdote.

Na aña 2002, Pastor Ranulfo a keda ordená komo saserdote katóliko aki na Boneiru. En konekshon ku esaki aki, Konseho Parokial di Parokia La Birgen Maria di Coromoto, ke ekstendé un invitashon kordial na tur parokiano di parokia La Birgen

Maria di Coromoto i henter pueblo di Boneiru, na un Santu Eukaristia awe djaweps pa 7'or di anochi na Misa di Coromoto.

Despues di e santu eukaristia tin un bríndis chikitu pa tur presente.

Konseho Parokial Parokia La Birgen Maria di Coromoto ta pidi tur parokiano i tambe henter pueblo di Boneiru pa aseptá e invitashon aki i asistí na e selebrashon aki.





# Despues ku situashon di e víktima a empeorá siman pasá POR BOLBE DETENÉ AGRESOR DI CEDRIC

KRALENDIJK — No ta eksklui e posibilidat ku Ministerio Públiko lo por bolbe detené e hòmbler ku algun siman pasá a agredí Cedric Soleana, na momentu ku esaki tabata dirigiendo un partido di sòftbòl. Tur kos ta dependé ki direkshon e estado di salú di Cedric ta bayendo. E hungadó en kestion, ku no tabata di akuerdo ku un desishon ku Cedric a tuma den e enkuentro en kestion, ku maltrat'é malamente.

Despues ku e insidente aki a tuma lugá i ku a hospitalisá Cedric Soleana, a traslad'é ku urgensia ku avion ambulans pa Medellin, Colombia, pa tratamentu médiko mas avansá. Despues a mand'é bèk Boneiru pa sigui rekuperá. Sinembargo den kurso di siman

pasá e kondishon di salú di Cedric Soleana a bira mas pió. Partinan di su kurpa a kuminsá bira lam, miéntras ku apénas e por a papia drechi mas.

Djabièrnè siman a bolbe trasladá Cedric Soleana, kende por sierto ta un persona hopi stimá den e komunidad boneriano, bèk pa Colombia. Su situashon tabata preokupante na momentu ku e transporte aki a tuma lugá djabièrnè último ku un avion ambulans di Colombia.

Loke a sorprendé hopi hende ta ku e persona ku a agredí Soleana na momentu ku e tabata empayá e wega di sòftbòl ta kanando rònt na Boneiru. E no a keda será masha dia.

Extra a papia ku fiskal mr. David van Delft riba e kaso aki, entre otro riba e interrogantenan

ku tin den komunidad boneriano tokante e echo ku hustisia a laga e sospechoso aki bai, pendiente di tratamentu di e kaso den korte. El a splika ku esaki tabata desishon di hues komisario, ku no a mira motibu pa sigui ten'é será.

"Na e momentu ei no tabata parse ku tabata un kaso asina serio di maltrato", fiskal Van Delft a trese dilanti. Ademas a tarda pa Ministerio Públiko a haña e rapòrt médiko di e víktima. Tur ta puntanan ku a pone ku a laga e sospechoso den libertat provisorio, sperando riba momentu ku a trata e kaso den korte. I ta stipulá kaba ku na luna di yanüari awor e kaso lo bini dilanti.

Awor mientrastantu e rapòrt médiko di e víktima a drenta i

Ministerio Públiko ta analisando esaki. Ta posibel ku lo por bolbe detené e sospechoso i ten'é será te ora ku e kaso bini dilanti, dependé gravedad real di leshon i/of frakturanan ku e víktima risibí. Te ainda sinembargo ningun desishon no a kai.

Informashon di kua Extra ta

disponé ta mustra ku for di e momentu ku el a yega Colombia djabièrnè anochi ta dunando Cedric e atenshon nesesario. Su traslado mes pa Colombia siman pasá no a bai fásil. Mester a superá diferente opstákulo pa finalmente desishon a kai pa mand'é Colombia.

## FERIA I BINGO DI BONAIRE LIONS

KRALENDIJK — Bonaire Lions Club den su afan pa sigui duna aporte na e komunidad Boneriano, ta bai organisá un tremendo feria kombiná ku bingo ku premianan atraktivo.

E feria ta tuma lugá riba djasabra 15 desèmber di 10'or di mainta pa 10'or di anochi den kurá di a anterior St. Dominicusschool, patras di Misa di Playa.

Lo bai tin diferente stènt ku benta di kuminda, artikulonan di pasku i hopi mas. Tambe un bar bon surtí i músika.

E Bingo ta di 5'or di atardi pa 8'or di anochi. Karchinan di bingo ta na benta serka tur miembro di Bonaire Lions Club.

Bonaire Lions kier a invitá pueblo en general na e feria i bingo i asina ta yuda koperá ku e komunidad den nesesidat.

## E bia aki bou di direkshon di Angelo Domacassé

### INSKRIPSHON PA REINA PRENS I PANCHO 2013 TA HABRÍ

KRALENDIJK — Fundashon Karnaval Boneiru, Fukabo, durante apertura di Karnaval dia 11 di novèmber último a anunsiá ku inskripshon pa elekshonnan di Reina, Prens i Pancho pa 2013 ta habrí.

Esaki a pone ku ya a kuminsá haña algun reakshon di persona òf hòbennan ku ke partisipá na e diferente elekshonnan.

Fukabo ke asentuá ku si tin mas persona interesá pa inkribí pa partisipá na un di e elekshonnan ariba menshoná,

esaki por tuma lugá serka miembronan di direktiva di Fukabo òf por hasi esaki via un mail na fukabo@hotmail.com.

Tambe por yama sra. Sylvienne Vrutaal, presidente di FuKaBo, na telefòn 786 1801.

Fukabo den su afan pa sigui engrandesé karnaval i sigur elekshonnan di Reina, Prens i Pancho, a aserká sr. Angelo Domacassé pa duna Fukabo un man ku e parti preparashon i tambe organisashon pa ku e elekshonnan, tantu Grandi, Hubenil i Infantil.

Den e kaso aki sr. Angelo Domacassé no mester di ningun klase di introdukshon pa loke ta trata e aktividatnan ku ta na su enkargo.

Ta trata aki di un profeshonal riba e tereno aki tambe, di akuerdo ku Fukabo.

Elekshon Hubenil/Infantil ta tuma lugá dia 20 di yanüari 2013, miéntras ku elekshon Reina, Prens i Pancho Grandi ta dia 1 di febrüari 2013.

Ta dependé di e kantidat di inskripshon pa skohe e sitio adekuá pa esakinan.



Habitantenan di Rincon ta hopi malkontentu i fadá ku e situashon ku tin na ofisina di Ontvanger di Rincon, ku tin dos siman kaba será. Nan tin nan kuantanan pa paga, pero no sa te ki dia e ofisina aki ta keda será. Nan a demonstrá nan malkontentu pará dilanti e ofisina aki pa Extra, sperando ku nan gritu ta yega serka Gobièrnu di Boneiru. Parse ku a pone un papel na porta di e ofisina ku e ta bai habri sierto dianan di siman so.



## Supermarket Warehouse Bonaire BV

### ta buska 2 trahadó h/m

pa den departamentu di Karniseria.

\* Preferibel ku eksperiensia den karniseria òf kushina.

Interesadonan por pasa personalmente pa un sita, djaluna 10 desember entre 1'or pa 4'or atardi.



## KONVOKASHON

Reunion Ekstraordinario  
(Pa sosianan residensia na Boneiru)

Kralendijk, 3 Desember 2012

Direktiva di Utility Credit Union ta konvoká na un Reunion General Ekstraordinario. Den reunion aki lo duna informashon riba tur e desaroyonan relacioná ku funksionamentu di Credit Union pa tur sosio residensia na Boneiru.

E reunion aki ta tuma lugá:

Fecha : **djabièrnè 14 Desèmber 2012**  
Ora : **19:30 (mitar di ocho anochi)**  
Lugar : **Sala di Reunion ABO**

### Punto di agènda:

- 1) Apertura / Kredo
- 2) Partisipashon
- 3) Restitushon pa riba kredo implementá pa APH
- 4) Turno liber
- 5) Kousera
- 6) Partí pakete Pasku.

E reunion aki ta sumamente importante, pa e sosio na Boneiru; Esaki relacioná ku restitushonnan di APH ku ta hasi e posibilidat pa kredo hopi difísil. Bin pa bo mis tenté pa por fermá bo opshon i hasi bo kontribushon!

Asentamento,

Na nòmber di direktiva

L.R.G. Lourens  
Presidente

## PA PENSA ARIBA

Rampi glas no ta tira ku piedra!



## FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:  
Pader Brenneker

“Bo por hasi un hende hopi kos malu ku un foto. Bo por dera e foto ei i hasi e persona ei asina loko ku e ta resultá den Montekristu. Bo por hasi su bida tambe hopi zür, pon'é riba kaya. Bo por hasi un muhé loko pa hòmber. P'esei hopi hende no ta konfia nan foto den man di otro. Ku un foto asta bo por pone un matrimonio ku ta bai tuma lugá den misa para”.

## TEP DI DIA

Bichi den stoma.

Ora ku bo ripará ku bo yunan tin bichi den stoma. Duna nan lechi ku un par di pipita di konofló den dje. Hasi esaki mainta trempa promé ku kome.

## BAN HARI UN TIKI

Kiko ta mas mihó un bateria òf un suegra?

“Un bateria, pasobra e bateria sikiera tin un banda positivo”



## BOLETIN DI TEMPÜ

Tempu: Lévemente te parsialmente nublá ku den oranan di marduga chens pa un awaseru lokal di durashon kortiku

Temperatura máksimo lo ta 29°C i temperatura mínimo 23°C.

Solo ta sali: 06:43 i e ta baha 18:10

Bientu: Generalmente nortost i suak te de bes enkuando moderá; temporalmente kalmu òf di un direkshon variá; forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo).

Situashon general:

Durante próksimo 24 ora no ta spera kambionan signifkante di wer den nos region. E bientu suak lo kontinuá i temporalmente nubianan lo pasa riba Boneiru i Kòrsou produciendo algu di awaseru lokalmente.

Kondishon di laman: Relativamente ketu ku altura di olanan entre 0.5 pa 1 meter.

Sistemanan tropikal signifkante: ningun

# DUSHI TEMPÜ BIEU

## KRÜSHER BIEU DI BONEIRU



E foto aki ta mostra kon masoméno na aña 1945 tabata mula piedra na Boneiru. E tempü ei ainda no tabata papia di krúsher. Awendia ta krúshernan hopi moderno tin den e área di Santa Catharina, na unda a konsentrá aktividatnan di mula piedra.

### AGÈNDA BONEIRU Numbranan importante

Polis 717-8000

Polis Emergencia 911

Brantwer 919

Wardakosta 913

Hòspital 717-8900

\*\*\*

Storing awa òf koriente 9215

\*\*\*

**Orario bishita Hòspital**  
Mèrdia 11:30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.

\*\*\*

**Asilo di Bestia**  
Kaminda Lagun 26  
tel. 717-4989

\*\*\*

**Rekohé bestia morto**  
tel. 788-2999

\*\*\*

**Atrakshonnan**  
Parke Washington-Slagbaai:  
8'or pa 5'or tur dia  
**Mangazina di Rei:**  
8'or pa 5'or den siman

\*\*\*

**Museo Bonaire (SKAL):**  
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman  
**We Dare to Care Park**  
1:00 p.m. – 7:00 p.m.

\*\*\*

**Orario selebrashon Santu**  
**Sakrifisio di Misa:**  
**Parokia San Bernardo**  
Djaluna, djarason, djabièrnè,

djasabra 7:00 p.m. Djaweps 6:30 p.m. Djadumingu 8:00 a.m., 10:00 a.m., 7:00 p.m.  
**Birgen Maria di Coromoto Antriol**

Djaluna 6:30 a.m., djamars 7:30 p.m., djaweps 7:00 p.m., djasabra 6:00 p.m. (na ingles), 7:30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9:00 a.m. – 6:00 p.m.

**San Luis Beltran Rincon**  
Djaluna 7:00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7:00 p.m., djabièrnè 7:00 p.m., djasabra 7:00 p.m., djadumingu 7:00 a.m. – 10:00 a.m. – 6:00 p.m. (na spañó)

\*\*\*

# MONCHI & TONCHI

Ta mas ku tempü pa bini ku un sindikato di bestia na Boneiru pa defendé nan mes kontra asesinato masal promé ku Dia di Rincon i fiesta di Promé Santa Komunion.

Awèl sí. Pober kalakunanan ta pasando mal ratu den e último lunanan di aña. Promé ta mata nan pa 'Thanksgiving' i despues pa Pasku... Asesinato masal.



## SNECHI DI PALABRA DI DIOS



06.12... Mt 7, 21. 24-27 San Nikolas, Obispu.

Den e tempü ayá, Hesus a bisa su disipelnan: “No tur ku ta bisa Mi: ‘Señor, Señor!’ lo drenta reino di shelu, pero solamente esnan ku ta kumpli hi loke mi Tata den shelu ke..... Tur esnan ku ta skucha Mi, pero no ta hasi loke Mi ta bisa, ta manera un hende bobo, ku a traha su kas riba santu. Awa a yobe. Fo'i seru, riunan tabata lastra bini abou. Bientu a supla duru i a gòlpia e kas. E kas a basha abou. Su kaida tabata tremendo”. Palabra di Señor.

Rumannan! Den nos tempü moderno hopi hende ta duda di tur kos. Anto, no tin ningun fundeshi mas, ku ta sostené nos bida? Esun ku ta biba pa biba numa, sin base firme bou di su pia, ta parse un kas, traha riba santu, ku bor basha abou, ora tempestat di e problemanan i difikultatnan di mundu ta lanta. Si nos tende i praktiká e mensahe di Dios, nos ta sigur, ku nos kas ta traha riba baranka i Dios no ta laga nos pa nos kuenta.

Rumannan! Ban traha kas di nos bida riba baranka, ku ta Kristu Hesus!



# PERUANONAN TA TRAHA BOU DI PREIS

KRALENDIJK — Tin un situashon hopi fastioso den sektor laboral na Boneiru. Peruanonan ta kobrando bou di

## EHERSISIO PA ÈKS GOBERNANTENAN RISIBÍ PENSJON

KRALENDIJK — Konforme 'pensioenbesluit politieke gezagdragers BES', gobièrnu di Boneiru a hasi tur loke ta nesario pa pronto, desèmber 2012, èks gobernantenan ku tabata den funshon for di aña 1980 te ku awor i ku a yega na edat di penshon, por kobra esaki. E derecho di pago aki a drenta na vigor 1 april 2006.

E lei aki ta distingui e grupo den tres. Eks diputado, èks gezaghebber i miembronan di Konseho Insular. Kolegio Ehekutivo a duna enkargo na

APNA pa ehekutá e pago.

E promé grupo ku lo risibí nan penshun, ta e grupo di èks diputadonan. E èks gezaghebber ku a haña derecho di penshon promé ku 10-10-10, ta haña nan penshon via di RCN. E èks gezaghebber ku a haña derecho di penshon despues di 10-10-10, lo haña nan penshon via di Entidad Públiko Boneiru.

Ta kompilando dato di e dos otro gruponan i pronto lo anunsiá pago na e personanan konserní.

preis pa hasi trabou di peon, loke ta pone ku Bonerianonan no por haña trabou. Basta reklamo ta drentando na Extra no solamente riba e asunto aki, sino tambe riba otro situashonnan ku no ta kuadra den sektor laboral. Ta asuntunan ku mester di atenshon.

Kelly Hutchinson ta un di e personanan ku a akudí na Extra pa ekspresá su preokupashon pa loke ta pasando. Pero Hutchinson definitivamente no ta e úniko persona ku ta reklamá. E a lo ménos no tin miedu di revelá su identidat. Hopi hende ta reklamá, pero ta pidi pa no menshoná nan nòmber, debí na

miedu di represaya di polítikonan.

Hutchinson ta un peon ku konstantemente ta buskando trabou. E ta akudí serka kontratistanan pa buska trabou, pero ta haña tende ku ta 6 dòler nan por paga pa ora, komo ku ta e preis ei nan ta paga Peruanonan ku tambe ta traha komo peon. Esaki siendo ku normalmente sa paga un peon 10 dòler pa ora.

Hutchinson: "E hendenan aki ta dañando e merkado laboral boneriano. Tin bes ta paga un peon stranhero bou di 6 dòler mes. Ta tempu pa e instansianan konserní aktua kontra e situashon inhustu aki. No por ta asina ku trahadónan

boneriano ta keda sin haña trabou pa motibu ku trahadónan imigrante ta traha pa ménos plaka, pues bou di preis".

Na enkargo di profesor mr. Jaime Saleh

## SPLIKASHON KÓDIGO DI KONDUKTA PA KOSEHO INSULAR

KRALENDIJK — Resientemente tabatin splikashon di e kódigo di kondukta na Konseho Insular pa profesor Jaime Saleh. T'asina ku konforme artíkulo 16, insiso tres di WolBES, Konseho Insular di Boneiru mester establese un kódigo di kondukta pa su miembronan. Esaki tambe mester sosodé dor di Konseho Insular pa e órgano di Kolegio Ehekutivo i di gezaghebber.

### Meta

Meta di kódigo di kondukta ta pa duna miembronan di Konseho Insular un punto di sosten pa nan kondukta durante akontesimentunan sosial i ku

e sosiedat, kaminda e integridat di e miembro di Konseho Insular i di gobièrnu lokal en general, por kore peliger pa keda komprometé.

E kódigo di kondukta ta kontené normanan kon pa aktua den un situashon definí i tambe reglanan kon mester prosesa nan. Akuerdonan di proseso ta forma un parti íntegro di reglanan di kondukta i asina ta amplia e manera pa kontrolá esaki.

### Deskripsjon

E kódigo di kondukta ta deskribí algun konsepto básiko di integridat i tambe reglanan di komportashon kaminda ta distingui algun tema, entre otro

konflikto di interes, otro funshonnan di e miembro, informashon i risibimentu di regalo.

Den e preparashon pa yega na un kódigo di kondukta pa su miembronan, konseho insular a invitá profesor Jaime Saleh, un eminente riba tereno di integridat gubernamental atministrativo, pa duna un lektura riba e kódigo di kondukta i riba kiko mester paga tinu riba dje, esta e partinan gris di bon kondukta i integridat ku difisilmente por keda deskribí den e kódigo.

Profesor Saleh a mostra entre otro riba e echo ku miembronan di Konseho Insular ta kumpli ku un tarea a base di mandato di e elektorado. Pa

kada un di e miembronan e interes di entidat públiko i den alargashon di esaki, e pueblo di Boneiru mester ta e liña di guia primario.

Profesor Saleh a trese dilanti ku e kondukta di e miembronan mester ta di respèkt pa ku otro i den debatenan mester fiha riba e contenido. Komportashon di un miembro di Konseho Insular tambe mester ta fihá kompletamente riba e interes di e entidat públiko, organisashonnan den e sosiedat i suidadanonan di Boneiru.

Despues di e presentashon, miembronan di Konseho Insular presente tabatin amplio oportunidat pa hasi pregunta na profesor Saleh.

## LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

### TERA FÉRTIL (5 di 5)

Tin hopi Iglesia ku ta parse di ta prediká e siñansa korekto, pero nos mester ta sabí si pa sa, ya nos por rechasa e mentira i habri e tera fértil di nos kurason pa E palabra real kua ta Hesus; i nos lo mira kresementu sano. Asta esun ku ta un di nos su siñadó (predikadó) por a yega di habri su propio kurason un tempu pa un engaño; i p'esei nos mester ta kouteloso. Nos mester di Hesus den nos bida pa nos por krese sano. No duda. Kere loke ta pará skirbí i kua ta den su konteksto.

Si ainda bo(so) no a tuma e desishon pa keda reskatá i salbá dor di aseptá Hesus den bo(so) kurason, no a keda abo nada mas pa bisa. Sabi ku bo dia mester ta awe, pasó mañan por ta muchu lat. Despues ku muri kaba no por resa pa yega Shelu. Esaki ta un mentira for di e pos di fièrnu. Despues di morto no tin purgatorio, ya ku esaki no ta aparese den e Eskritura (Beibel) i Hesus tampoko; ni su apòstelnan no a papia ni siña di esaki. Si e no ta pará skirbí, te echo ku e ta un mentira. Nos no por kere nada ékstra ku no ta pará skirbí den nos Beibel, ya ku e Beibel ta humanidat su manual spiritual.

Dios bendishoná bo(so) i warda bo(so). Mi ke tende di bo(so) tambe: Cell +599-788-2228.

Ku poder di Dios(Tata) den Kristu-Hesus, mi lo kontinuá. Amén.



# RENNY CICILIA PROMÉ LUGÁ RANKING BOLA-9

KRALENDIJK—E biarista Renny Cicilia djamars último 4 di desèmber 2012 a finalisá e kampionato Ranking Biar bola-9 na promé lugá.

E federashon di biar di nos isla, FeBiBo, bou di presidensia di sr. Aaron Martis, despues ku kampionato bola-8 2012 pa su ekiponan afiliá a finalisá, di kua Azteca a titulá kampion, a sigui ku e kampionato Ranking Bola-9 2012 ku a finalisá djamars último 4 di desèmber 2012.

Djamars último tabatin tres partido mitar di ocho anochi na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam, partidonan semifinal i final.

E promé partido entre Rovian Graanoogst jr i Javier Sof, tabata Rovian ku a gana 8-2 i pasa pa e siguiente buelta

kontra Renny Cicilia.

Tabata Renny Cicilia ku a gana Rovian 8-5 i pasa pa final kontra Gregory Frans ku ya a klasifiká i tabata drumi warda su kontrinkante pa final.

Den e partido final Renny Cicilia a gana di Gregory Frans 9-2 i keda na promé lugá di e ranking.

Gregory Frans a keda di dos lugá.

Rovian Graanoogst jr di tres lugá.

Javier Sof a keda di kuater lugá.

E ranking final ta esaki.

1. Randolph Cicilia 200 punto.

2. Gregory Frans 160 punto.

3. Rovian Graanoogst jr 125 punto.

4. Javier Sof 100 punto.

5. Lòn Zhen 80 punto.

6. Andrew Mercera 80 punto.

7. Vladimir Mercera 65 punto.

8. Jamil Jimenez 65 punto.

9. Janiro Frans 50 punto.

10. Mark Abdul 50 punto.

11. Panfilo Mercera 50 punto.

12. Francis Winklaar 50 punto.

13. Aaron Martis 40 punto.

14. Stephen Reiziger 40 punto.

15. Jimmy Frans 40 punto.

16. Manolo Soleana 40 punto.

17. Ellery Chirino 30 punto.

18. Paolo Semeleer 30 punto.

19. Erik Soleana 30 punto.

20. Arnold Ford 30 punto.

21. Herbert Duran 30 punto.

22. Errol Soliano 30 punto.

23. Ernst Delanoy 30 punto.

Di parti FeBiBo ta felisitá tur e 23 biaristanan ku a partisipá i pa keda pendiente pa e siguiente weganan di ranking

ku lo keda anunsiá despues.

Riba fotonan algun bista di e último partidonan pa ranking 2012 djamars último.



## KOLEGIO PELIKAAN I KOLEGIO REINA BEATRIX A GANA

KRALENDIJK—Djamars último 4 di desèmber 2012 a inisiá e seri final mihó di tres kampionato futbòl 2012 mucha muhé skol básiko, kampionato pa yega na e representante di nos isla na Weganan Eskolar Interinsular 2013.

E skolnan den e seri final ta Kolegio Papa Cornes i Kolegio Pelikaan ku ta hunga pa tres i kuater lugá, e skolnan Kolegio Kristu Bon Wardador i Kolegio Reina Beatrix ta hunga pa kampion i supkampion di e kampionato.

Pa loke ta e promé partido pa tres i kuater lugá djamars último entre e skolnan Kolegio Papa Cornes i Kolegio Pelikaan,

tabata Kolegio Pelikaan ku a gana ku skor mínimo di 1-0 ku gol di Amy Schrader.

Ku e viktoria aki Kolegio Pelikaan a pika dilanti 1-0 den e seri pa tres i kuater lugá i ta na un empate pa keda di tres lugá di e kampionato.

E di dos partido di e seri final pa kampion i supkampion entre e skolnan Kolegio Kristu Bon Wardador di Nikiboko i Kolegio Reina Beatrix di Amboina, tabata Kolegio Reina Beatrix ku a gana ku skor mínimo tambe di 1-0 ku gol di Suenely Gustina pa pika dilanti 1-0.

Ku e viktoria aki Kolegio Reina Beatrix ta na un empate

pa titulá kampion.

a pika dilanti 1-0 den e partido i ta na un empate awe pa titulá kampion.



**Carpentry**  
**ARKO DI TRIUNFO**  
*The Best Price*  
**Specialists in Corian & Granite**

\* finewood  
\* doors  
\* windows  
\* kitchen  
counters  
\* cabinets  
\* paint  
\* formica



Kaya Raspa #5 Nikiboko (at the end of Kaya merenciana)  
Tel.: 785-6406 / 785-3489  
carpentryarkoditriunfo@live.com



*Pronto e fèlt di bala na entrada di Rincon lo bria ku lus. Ya kaba ta instalando e lusnan riba e fèlt. Timnan di bala pronto por bai hasi uso di e fasilidat aki. E foto ta mustra e trabou tumando lugá.*



# ROUEL DOMACASSÉ TA DAL UN PASO PA MANTENÉ TÍTULO U21

KRALENDIJK—E hóben Rouel Domacassé ta dal un paso pa mantené su título U21! Den e kampionato hubenil di ahedres tambe Percy Prudencia a hunga un ròl di importansha di empatá ku Emanuel Lont djabièrnè último i mui probabel esei ta nifiká ku Rouel ta haña mei punto di bentaha riba Emanuel i HaoRu Wu.

E título U21 a hera bai den man di Emanuel Lont tambe, si e la gana esei tabata posibel, awor mui probabel e tin ku pèrmití Rouel i Hao Ru riba dje.

Pero Rouel ta hungando un

kampionato hopi bon batayá i a gana di Emanuel i a pèrdè solamente di HaoRu.

Emanuel di su banda a gana di Hao Ru.

Un situashon tabatin den e kampionato Estelar.

Pero djabièrnè awor hopi kos ta posibel den U21 den kua tambe ta saka e premionan pa U13.

Den U13 si Emanuel ta na kabes aworakí.

Un chèn pa sali den U13 den e promé tresnan ta otro prospekto di 11 aña ku ta Jaedan Crestian.

Den e último buèlta e ta topa

Rouel Domacasse i ta kere ku Rouel ta bai topa un trabuko pa gana.

Si Jaedan gana Rouel e tin un chèn chikí pa pasa riba Rouel den e tabla di posishon.

Si Jaedan empatá ku Rouel, Hao Ru tin chèn grandi pa bira kampion U21.

E resultadonan di e di ocho buèlta ta esaki:

1. Rouel Domacassé 6 punto i mei.

2. HaoRu Wu 6 punto 39 wp.

3. Emanuel Lont 6, 38 wp (+ U13).

4. Jaedan Crestian 5.5 pt,

36.5 wp (+ U13).

5. Percy Prudencia 5.5 pt, 35 wp.

6. Farella Leming + U13, Michael Santaris 5 pt, Kelvin Scherptong + U 13 5 pt.

9. Nadiniela Coffie i Siara Moeljoredjo tin 4.5 punto. Aina tin shete hungadó ku menos punto.

E weganan final ta:

Jaedan vs Rouel. Emanuel vs

Farella.

Kelvin vs HaoRu.

Michael vs Percy.

Willem vs Nadiniela.

Siarava Riordan.

Carlos vs Suentely.

Brandon vs Roel.

Fernando ta liber.

Esakinan di akuerdo ku informenan suministrá pa e maestro sr. Serapio "Mr. Computer" Pop.

## AGUILAS I GALAXIA A GANA TEOFILO I TERMIETEN 2-0

KRALENDIJK—Djamaris último 4 di desèmber 2012, kampionato 2012 di vòlibòl A-klas femenino i maskulino a sigui den sala di deporte di Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Pa loke ta e partidonan femenino, e promé partido e supkampionnan di Galaxia a gana di Termieten di Rincon ku skor di 2-0 ku sètnan di 25-21 i 25-17.

E di dos partido di e anochi, e kampionnan di Aguilas despues di e pèrdè kontra Teofilo den promé buèlta kampionato 2012 di vòlibòl A-klas femenino di nos isla siman pasá, djamaris último ta saka

sla bèk riba Teofilo den kontinuashon di e kampionato den su di dos buèlta.

Teofilo den e promé buèlta di e kampionato a gana Aguilas ku skor di 2-0 ku sètnan di 25-15 i 25-20, djamaris último e kampionnan ta saka sla i gana Teofilo ku mesun skor di 2-0 ku sètnan di 25-19 i 25-12.

E kampionato ta sigui awe 6 di desèmber 2012 ku partidonan femenino i maskulino na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Riba fotonan algun bista di e partidonan djamaris último.

## RINCON A GANA TERA KÒRÁ 15-13

KRALENDIJK—E ekipo di sòftbòl maskulino di Rincon djasabra último 1 di desèmber 2012, a gana di e ekipo di sòftbòl di Tera Kòrá ku skor di 15-13 den e torneo di sòftbòl Saka Sla di La Sonrisa SBT fin di siman pasá na La Sonrisa Ballpark.

SBT La Sonrisa fin di siman pasá, di djabièrnè 30 novèmber 2012 pa djadumingu 2 di desèmber 2012, a organisá torneo di sòftbòl kuater den

unu pa sera aña, torneo ku a konta ku partisipashon di ekiponan femenino, maskulino komersial i di bario, tambe Homerun Derby.

E ekipo di Rincon djasabra 1 di desèmber 2012 a gana di e ekipo di Tera Kòrá ku skor di 15-13.

Picher ganador di e partido aki ta Gerald Winklaar.

Picher pèrdedó ta Edgar Agostien.

Rincon a bati 15 hit i hasi 3

eror.

Tera Kòrá a bati 13 hit i hasi 6 eror.

Mihó batidónan pa Rincon ta Ray Winklaar di 3-3 i Giovanni Priest a bati homerun.

Mihó batidónan pa Tera Kòrá ta David Conquet di 4-3 i Guiseppe Pauletta a bati homerun.

Empayernan ku a dirigí e partido aki tabata Bryan Salas i Edsel Pieter.

## KAILE FINIES SEMI FINALISTA 'ITF NASSAU BAHAMAS DOUBLES GIRLS 18'

KRALENDIJK—E federashon di ténis boneriano, BLTB, ta informá ku e kampion hubenil di ténis di Boneiru di 15 aña, Kaile Finies, a optené un tremendo resultado den su promé aña den e ranking di 'ITF Girls 18'. Despues di tabata kaba eksitoso den e torneo 'ITF Tihta' na Aruba, Kaile awor a haña un posishon riba e ranking mundial di 'ITF Junioren Girls U18'.

Siman pasá Kaile a biaha

huntu ku su coach/mama Elisabeth Vos pa Nassau na Bahamas pa partisipá na 'ITF Goombay Splash Cup' ku a tuma lugá di 24 di novèmber pa 1 di desèmber.

Su kontrinkante den single, e venezolano Aymet Uzcategui, rankeá na 2011 riba 1327, tabata muchu fuerte pa Kaile, perountu ku su partner Polina Kiseleva di Estádus Unídos, Kaile a gana di e mèksikana Ana Paula COQUIS (MEX) /

Paloma Martinez (MEX) den sètnan 3-6/6-3/10-8.

Seguidamente Kaile i Polina huntun a sòru pa un sorpresa grandi dor di gana e number tres Alexandra Bourguignon di Estádus Unídos i Dominique Mortier di Bahamas, ku un sèt emoshonante ku a finalisá den un tiebreak di 7-5. E di dos sèt a kaba lihé ku 6-1. Te den semi final finalmente e number unu di e torneo Helen Altick i Rianna Valdez, ámbos di Estádus Unídos tabata muchu fuerte pa nan.

Ku e bunita resultado aki Kaile ta bolbe akumulá punto den ITF ku a lag'é subi na di 92 lugá riba e ranking di ITF. Meta di Kaile ta pa subi mas haltu ku ta posibel riba e ranking di ITF pa asina por haña sufisiente beka a un universidat na Estádus Unídos kaminda e por hunga den divishon i òf 2.

Pa por alkansá esaki, durante 2013 Kaile mester partisipá na mas torneo ku ta organisá den region, pero hopi di nan pafó di fakansi di skol. Liseo Boneriano ta dispuesto pa duna koperashon kompleto di e alumno aki di VWO 4.

